

除長史兼祕書郎中歷尚書殿中郎太子中舍  
人與吳郡陸襄對掌東宮管記出爲建安太守山  
酋方善謝稀聚徒依險屢爲民患僉潛設方略  
率衆平之有詔褒美頒示州郡除威武將軍始  
興內史丁所生母憂固辭不拜又除寧遠將軍  
南康內史屬循墟作亂復轉僉爲安成內史以  
鎮撫之還除黃門侍郎尋爲安西武陵王長史  
蜀郡太守僉憚岨嶮固以疾辭因以黜免久之  
除戎昭將軍尚書左丞復補黃門侍郎遷太子

三十一

梁書傳十五

十四

施

中庶子掌東宮管記太清二年十二月卒時年  
四十五贈侍中給東園祕器朝服一具衣一襲  
承聖三年世祖追詔曰賢而不伐曰恭謚恭子  
張充字延符吳郡人父緒齊特進金紫光祿大  
夫有名前代充少時不持操行好逸游緒嘗請  
假還吳始入西郭值充出獵左手臂鷹右手牽  
狗遇緒船至便放絀脫鞞拜於水次緒曰一身  
兩役無乃勞乎充跪對曰充聞三十而立今二  
十九矣請至來歲而敬易之緒曰過而能改顏

氏子有焉及明年便脩身改節學未盈載多所  
該覽尤明老易能清言與從叔稷俱有令譽起  
家撫軍行參軍遷太子舍人尚書殿中郎武陵  
王友時尚書令王儉當朝用事武帝皆取決焉  
武帝嘗欲以充父緒爲尚書僕射訪於儉儉對  
曰張緒少有清望誠美選也然東士比無所執  
緒諸子又多薄行臣謂此宜詳擇帝遂止先是  
充兄弟皆輕俠充少時又不護細行故儉言之  
充聞而愠因與儉書曰吳國男子張充致書於

琅邪王君侯侍者頃日路長愁霖鞞晦涼暑未  
平想無虧攝充幸以魚釣之閑鎌採之暇時復  
以卷軸自娛逍遙前史從橫萬古動默之路多  
端紛綸百年昇降之徒不一故以圓行方止用  
之異也金剛水柔性之別也善御性者不違金石  
之質善爲器者不易方圓之用所以北海掛簪  
帶之高河南降璽言之貴充生平少偶不以利  
欲干懷三十六年差得以棲貧自澹介然之志  
峭聳霜崖確乎之情峰橫海岸影纓天閣旣

謝廊廟之華綴組雲臺終慙衣冠之秀所以擯  
跡江臯陽狂隴畔者寔由氣岸䟽凝情塗狷隔  
獨師懷抱不見許於俗人孤秀神崖每遭回於  
在世故君山直上蹙壓於當年叔陽夔舉鞅輓  
乎千載充所以長羣魚鳥畢影松阿半頃之田  
足以輸稅五畝之宅樹以桑麻嘯歌於川澤之  
間諷味於澗池之上泛濫於漁父之遊偃息於  
卜居之下如此而已充何謝焉若夫驚巖窅日  
壯海逢天竦石崩尋分危落仞桂蘭綺靡叢雜  
於山幽松栢森陰相繞於澗曲元卿於是乎未歸  
伯休亦以茲長往若廼飛竿釣渚濯足滄洲獨  
浪煙霞高卧風月悠悠琴酒岫遠誰來灼灼文  
談空罷方寸不覺鬱然千里路阻江川每至西  
風何嘗不眷聊因疾隙略舉諸襟持此片言輕  
狂高聽丈人歲路未彊學優而仕道佐蒼生功  
橫海望入朝則協長倩之誠出議則抗仲子之  
節可謂盛德維時孤松獨秀者也素履未詳斯  
旅尚眇茂陵之彥望冠蓋而長懷霸山之氓佇

衣車而聳歎得無惜乎若鴻裝撰御鶴駕軒空  
則岸不辭枯山被其潤竒禽異羽或巖際而逢  
迎弱霧輕煙乍林端而菴藹東都不足竒南山  
豈爲貴充昆西之百姓岱表之一民蠶而衣耕  
且食不能事王侯覓知己造時人騁遊說蓬轉  
於屠博之間其歡甚矣丈人早遇承華中逢崇  
禮肆上之眷望溢於早辰鄉下之言謬延於造  
次然舉世皆謂充爲狂充亦何能與諸君道之  
哉是以披聞見掃心胷述平生論語默所以通

夢交魂推衿送抱者其惟丈人而已關山夔阻  
書罷莫因儻遇樵者妄塵執事儉言之武帝免  
充官廢處久之後爲司徒諮議參軍與琅邪王  
思遠同郡陸慧曉等並爲司徒竟陵王賓客又  
爲中書侍郎尋轉給事黃門侍郎明帝作相以  
充爲鎮軍長史出爲義興太守爲政清靜民吏  
便之尋以母憂去職服闋除太子中庶子遷侍  
中義師近次東昏召自官入宮省朝士慮禍或  
往來酣宴充獨居侍中省不出閤城內旣害東

晉百官集西鍾下召充不至高祖霸府開以充  
爲大司馬諮議參軍遷梁王國郎中令祠部尚  
書領屯騎校尉轉冠軍將軍司徒左長史天監  
初除太常卿尋遷吏部尚書居選稱爲平允俄  
爲散騎常侍雲騎將軍尋除晉陵太守秩中二  
千石徵拜散騎常侍國子祭酒充長於義理登  
堂講說皇太子以下皆至時王侯多在學執經  
以拜充朝服而立不敢當也轉左衛將軍祭酒  
如故入爲尚書僕射頃之除雲麾將軍吳郡太

守下車卹貧老故舊莫不欣悅以疾自陳徵爲  
散騎常侍金紫光祿大夫未及還朝十三年卒  
于吳時年六十六詔贈侍中護軍將軍謚穆子  
子最嗣

柳惲字文暢河東解人也少有志行好學善尺  
牘與陳郡謝瀟隣居瀟深所友愛初宋世有嵇  
元榮羊蓋並善彈琴云傳戴安道之法惲幼從  
之學特窮其妙齊竟陵王聞而引之以爲法曹  
行參軍雅被賞狎王嘗置酒後園有晉相謝安

鳴琴在側以授惲惲彈爲雅弄子良曰卿巧越  
嵇心妙臻羊體良質美手信在今辰豈止當世  
稱竒足可追蹤古烈累遷太子洗馬父憂去官  
服闋試守鄱陽相聽吏屬得盡三年喪禮署之  
文教百姓稱焉還除驃騎從事中郎高祖至京  
邑惲候謁石頭以爲冠軍將軍征東府司馬時  
東昏未平士猶苦戰惲上牋陳便宜請城平之  
日先收圖籍及遵漢祖寬大愛民之義高祖從  
之會蕭穎胄薨于江陵使惲西上迎和帝仍除

給事黃門侍郎嶺步兵校尉遷相國右司馬天  
監元年除長史兼侍中與僕射沈約等共定新  
律惲立行貞素以貴公子早有令名少工篇什  
始爲詩曰亭臯木葉下隴首秋雲飛琅邪王元  
長見而嗟賞因書齋壁至是預曲宴必被詔賦  
詩嘗奉和高祖登景陽樓中篇云太液滄波起  
長楊高樹秋翠華承漢遠雕輦逐風遊深爲  
高祖所美當時咸共稱傳惲善奕碁 每敕侍  
坐仍令定碁譜第其優劣二年出爲吳興太守

六年徵爲散騎常侍遷左民尚書八年除持節都督廣交桂越四州諸軍事仁武將軍平越中郎將廣州刺史徵爲祕書監領左軍將軍復爲吳興太守六年爲政清靜民吏懷之於郡感疾自陳解任父老千餘人拜表陳請事未施行天監十六年卒時年五十三贈侍中中護軍將軍惲旣善琴嘗以今聲轉棄古法乃箸清調論具有條流少子偃字彥游年十二引見詔問讀何書對曰尚書又曰有何美句對曰德惟善政政在

養民衆咸異之詔尚長城公主拜駙馬都尉都亭侯太子舍人洗馬廬陵鄱陽內史大寶元年卒蔡搏字景節濟陽考城人父興宗宋左光祿大夫開府儀同三司有重名前代搏少方雅退默與兄寅俱知名選補國子生舉高第爲司徒法曹行參軍齊左衛將軍主儉高選府僚以搏爲主簿累遷建安王文學司徒主簿左西屬明帝爲鎮軍將軍引爲從事中郎遷中書侍郎中軍長史給事黃明侍郎丁母憂廬于墓側齊末多

難服闋因居墓所除太子中庶子太尉長史並  
不就梁臺建爲侍中遷臨海太守坐公事左遷  
太子中庶子復爲侍中吳興太守天監元年宣  
城郡吏吳承伯挾杖道聚衆攻宣城殺太守朱  
僧勇因轉屠旁縣踰山寇吳興所過皆殘破衆  
有二萬奄襲郡城東道不習兵革吏民恒擾奔  
散並請搏避之搏堅守不動募勇敢固郡承伯  
盡銳攻搏搏命衆出拒戰於門應手摧破臨陣  
斬承伯餘黨悉平加信武將軍徵度支尚書遷

三五六

梁書傳十五

二十一

山

中書令復爲信武將軍晉陵太守還除通直散  
騎常侍國子祭酒遷吏部尚書居選弘簡有名  
稱又爲侍中領祕書監轉中書令侍中如故普  
通二年出爲宣毅將軍吳郡太守四年卒時年  
五十七追贈侍中金紫光祿大夫宣惠將軍謚  
康子子彥熙歷官中書郎宣城內史

江蒨字彥標濟陽考城人曾祖湛中左光祿儀  
同三司父敷齊太常卿並有重名於前世蒨幼  
聰警讀書過目便能諷誦選爲國子生通尚書



舉高第起家祕書郎累遷司徒東閣祭酒廬陵  
王主簿居父憂以孝聞廬於墓側明帝敕齋  
仗二十人防墓所服闋除太子洗馬剡臺徒  
左南屬太子中舍人祕書丞出爲建安內史視  
事暮月義師下次江州遣寧朔將軍劉譏之爲  
郡蒞帥吏民據郡拒之及建康城平蒞坐禁錮  
俄被原起爲後軍臨川王外兵參軍累遷臨川  
王友中侍郎太子家令黃門侍郎領南兗州  
大中正遷太子中庶子中正如故轉中權始興  
王長史出爲伏波將軍晉安內史在政清約務  
在寬惠吏民便之詔徵爲寧朔將軍南康王長  
史行府州國事項之遷太尉臨川王長史轉尚  
書吏部郎右將軍蒞方雅有風格僕射徐勉以  
權重自遇在位者並宿士敬之惟蒞及王規與  
抗禮不爲之屈勉因蒞門客翟景爲第七兒繇  
求蒞女婚蒞不答景再言之乃杖景四十由此  
與勉有忤除散騎常侍不拜是時勉又爲子求  
蒞弟葺及王泰女二人並拒之葺爲吏部郎生

杖曹中幹免官泰以疾假出守乃遷散騎常侍  
皆勉意也初天監六年詔以待中常侍並侍帷  
幄分門下二局入集書其官品視侍中而非華  
曹所悅故勉斥泰爲之舊尋遷司徒左長史初  
王泰出閣高祖謂勉去江蒨資歷應居選部勉  
對曰蒨有眼患又不悉人物高祖乃止遷光祿  
大夫大通元年卒時年五十三詔贈本官謚肅  
子蒨好學尤悉朝儀故事撰江左遺典三十卷  
未就卒文集十五卷子經經在孝行傳

二十九

梁書傳十五

二十三

繆謙

史臣曰王氏自姬姓已降及乎秦漢繼有英哲  
洎東晉王茂弘經綸江左時人方之管仲其後  
蟬冕交映台衮相襲勤名帝籍慶流子孫斯  
爲盛族矣王瞻等承藉茲基國華是貴子有  
才行可得而稱張充少不持操晚乃折節在於  
典選寔號廉平柳惲以多藝稱蔡搏以方雅著  
江蒨以風格顯俱爲梁室名士焉

列傳第十五

梁書二十一

王命傳屬循墟作亂疑

梁書卷五

二十四



臺灣國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

梁書

列傳

卷之廿八  
二十  
廿二

臺灣國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

列傳第二十

梁書二十六

散騎常侍姚

思廉

撰

范岫

傅昭 弟映

蕭琛

陸杲

范岫字懋賓濟陽考城人也高祖宣晉徵士父  
羲宋兖州別駕岫早孤事母以孝聞與吳興沈  
約俱為蔡興宗所禮泰始中起家奉朝請興宗

二百五十一 梁書傳十

一

李

為安西將軍引為主簿累遷臨海長城三縣令  
驃騎參軍尚書刪定郎護軍司馬齊司徒竟陵  
王子良記室參軍累遷太子家令文惠太子之  
在東宮沈約之徒以文才見引岫亦預焉岫文  
雖不逮約而名行為時輩所與博涉多通尤悉  
魏晉以來吉凶故事約常稱曰范公好事該博  
胡廣無以加南鄉范雲謂人曰諸君進止威儀  
當問范長頭以岫多識前代舊事也遷國子博  
士永明中魏使至有詔妙選朝士有詞辯者接

使於界首以岫兼淮陰長史迎焉還遷尚書左  
丞母憂去官尋起攝職出爲寧朔將軍南蠻  
長史南義陽太守未赴職遷右軍諮議參軍郡  
如故除撫軍司馬出爲建威將軍安成內史入爲  
給事黃門侍郎遷御史中丞領前軍將軍南北  
兗二州大中正永元末出爲輔國將軍冠軍晉  
安王長史行南徐州事義師平京邑承制徵  
爲尚書吏部郎參大選梁臺建爲度支尚書  
天監五年遷散騎常侍光祿大夫侍皇太子給

扶六年領太子左衛率七年徙通直散騎常侍  
右衛將軍中正如故其年表致事詔不許八年出  
爲晉陵太守秩中二千石九年入爲祠部尚書  
領右驍騎將軍其年遷金紫光祿大夫加親信  
二十人十三年卒官時年七十五賻錢五萬布百  
匹岫身長七尺八寸恭敬儼恪進止以禮自親  
喪之後蔬食布衣以終身每所居官恒以廉潔  
著稱爲長城令時有梓材巾箱至數十年經貴  
遂不改易在晉陵惟作牙管筆雙猶以爲費

所著文集禮論雜儀字訓行於世二子襄偉  
傅昭字茂遠北地靈州人晉司隸校尉咸七世  
孫也祖和之父淡善三禮知名宋世淡事宋竟  
陵王劉誕誕反淡坐誅昭六歲而孤哀毀如成  
人首宗黨咸異之十一隨外祖於朱雀航賣曆  
日爲雍州刺史袁顛客顛嘗來昭所昭讀書自  
若神色不改顛歎曰此兒神情不凡必成佳器  
司徒建安王休仁聞而悅之因欲致昭昭以宋  
氏多故遂不往或有稱昭於廷尉虞愿愿乃

梁書傳二十

三

朱

遣車迎昭時愿宗人通之在坐並當世名流通  
之贈昭詩曰英妙擅山東才子傾洛陽清塵誰  
能嗣及爾邁遺芳太原王延秀薦昭於丹陽尹  
袁粲深爲所禮辟爲郡主簿使諸子從昭定其  
所制每經昭戶輒歎曰經其戶寂若無人披其  
帷其人斯在豈得非名賢尋爲總明學士奉  
朝請齊永明中累遷員外郎司徒竟陵王子良  
參軍尚書儀曹郎先是御史中丞劉休薦昭於  
武帝永明初以昭爲南郡王侍讀王嗣帝位故

時臣諫爭求權寵惟昭及南陽宗史保身守正無所參入竟不罹其禍明帝踐阼引昭爲中書通事舍人時居此職皆勢傾天下昭獨廉靜無所干豫器服率陋身安鹿麕糲常插燭於板牀明帝聞之賜漆合燭盤等敕曰卿有古人之風故賜卿古人之物累遷車騎臨海王記室參軍長史校尉太子家令驃騎晉安王諮議參軍尋除尚書左丞本州大中正高祖素悉昭能建康城平引爲驃騎錄事參軍梁臺建遷給事黃門侍郎

領著作郎頃之兼御史中丞黃門著作中正竝如故天監三年兼五兵尚書參選事四年即真六年徙爲左民尚書未拜出爲建威將軍平南安成王長史尋陽太守七年入爲振遠將軍中權長史八年遷通直散騎常侍領步兵校尉復領本州大中正十年復爲左民尚書十一年出爲信武將軍安成內史安成自宋已來兵亂郡舍號凶及昭爲郡郡內人夜夢見兵馬鎧甲甚盛又聞有人云當避善人軍衆相與騰虛而逝



夢者驚起俄而疾風暴雨倏忽便至數間屋俱倒即夢者所見軍馬踐踏之所也自後郡舍遂安咸以昭正直所致郡溪無魚或有暑月薦昭魚者昭既不納又不欲拒遂餽于門側十二年入為祕書監領後軍將軍十四年遷太常卿十七年出為智武將軍臨海太守郡有蜜巖巖前後太守皆自封固專收其利昭以周文之囿與百姓共之大可喻小乃教勿封縣令常餉粟實綰于簿下昭笑而還之普通二年入為通直散

騎常侍光祿大夫領本州大中正尋領祕書監五年遷散騎常侍金紫光祿大夫中正如故昭所莅官常以清靜為政不尚嚴肅居朝廷無所請謁不畜私門生不交私利終日端居以書記為樂雖老不衰博極古今尤善人物魏晉以來官宦簿伐姻通內外舉而論之無所遺矣性尤篤慎子婦嘗得家餉牛肉以進昭召其子曰食之則犯法告之則不可取而埋之其居身行己不負閭室類皆如此京師後進宗其

學重其道人人自以為不逮大通二年九月卒  
時年七十五詔賻錢三萬布五十匹即日舉哀  
諡曰貞子長子諱尚書郎臨安令次子肱

映字徽遠昭弟也三歲而孤兄弟友睦脩身厲  
行非禮不行始昭之守臨海陸倕餞之賓主俱懽  
日昏不反映以昭年高不可連夜極樂乃自往  
迎候同乘而歸兄弟並已斑白時人美而服焉  
及昭卒映喪之如父年踰七十哀戚過禮服制  
雖除每言輒感慟映之涉記傳有文才而不以

篇什目命少時與劉繪蕭琛相交善繪之為  
南康相映時為府丞文教多令具草褚彥回聞  
而悅之乃屈與子貴等遊處年未弱冠彥回欲  
令仕映以昭未解褐固辭須昭仕乃官永元元年  
參鎮軍江夏王軍事出為武康令及高祖師次  
建康吳興太守袁昂自謂門世忠貞固守誠節  
乃訪於映曰卿謂時事云何映答曰元嘉之末  
開闢未有故太尉殺身以明節司徒當寄託之  
重理無苟全所以不顧夷險以殉名義今嗣主

昏虐狎近羣小親賢誅戮君子道消外難屢  
作曾無悛改今荆雍協舉乘據上流背昏向明  
勢無不濟百姓思治天人之意可知旣明且哲  
忠孝之途無爽願明府更當雅慮無祗悔也尋  
以公事免天監初除征虜鄱陽王參軍建安中  
權錄事參軍領軍長史烏程令所受俸祿悉歸  
于兄復爲臨川王錄事參軍南臺治書安成王  
錄事太子翊軍校尉累遷中散大夫光祿卿太  
中大夫大同五年卒年八十三子弘

蕭琛字彥瑜蘭陵人祖僧珍宋廷尉卿父惠  
訓太中大夫琛年數歲從伯惠開撫其背曰  
必與吾宗琛少而卽悟有縱橫才辯起家齊太  
學博士時王儉當朝琛年少未爲儉所識負其  
才氣欲候儉時儉宴于樂遊苑琛乃著虎皮靴  
策桃杖杖直造儉坐儉與語大悅儉爲丹陽尹  
辟爲主簿舉爲南徐州秀才累遷司徒記室永  
明九年魏始通好琛再銜命至桑乾還爲通直  
散騎侍郎時魏遣李道固來使齊帝譙之琛於

御筵舉酒勸道固道固不受曰公庭無私禮不容受勸琛徐答曰詩所謂雨我公田遂及我私座者皆服道固乃受琛酒遷司徒右長史出為晉熙王長史行南徐州事還兼少府卿尚書左丞東昏初嗣立時議以無廟見之典琛議據周頌烈文閔子皆為即位朝廟之典於是從之高祖定京邑引為驃騎諮議領錄事遷給事黃門侍郎梁臺建為御史中丞天監元年遷庶子出為宣城太守徵為衛尉卿俄遷負外散騎

常侍三年除太子中庶子散騎常侍九年出為寧遠將軍平西長史江夏太守始琛在宣城有北僧南度惟賈一葫蘆中有漢書序傳僧曰三輔舊老相傳以為班固真本琛固求得之其書多有異今者而紙墨亦古文字多如龍舉之例非隸非篆琛甚祕之及是行也以書饌鄱陽王範範乃獻于東宮琛尋遷安西長史南郡太守母憂去官又丁父艱起為信武將軍護軍長史俄為貞毅將軍太尉長史出為信威將軍東陽

太守遷吳興太守郡有項羽廟土民名爲憤王  
甚有靈驗遂於郡廳事安施牀幕爲神座公  
私請禱前後二千石皆於廳拜祠而避居他室琛  
至徙神還廟處之不疑又禁殺牛解祀以脯代肉  
琛頻莅大郡不治產業有闕則取不以爲嫌普通  
元年徵爲宗正卿遷左民尚書領南徐州大中  
正太子右衛率徙度支尚書左驍騎將軍領軍  
將軍轉祕書監後軍將軍遷侍中高祖在邸  
早與琛狎每朝讌接以舊恩呼爲宗老琛亦奉

三石

梁書傳二十

九

德裕

陳昔恩以早筮中陽夙忝同閑雖迷興運猶荷  
洪慈上答曰雖云早契闊乃自非同志勿談興  
運初且道狂奴異琛常言少壯三好音律書  
酒年長以來二事都廢惟書籍不衰而琛性  
通脫常自解竈事畢餽餘必陶然致醉大通二  
年爲金紫光祿大夫加特進給親信三十人中大  
通元年爲雲麾將軍晉陵太守秩中二千石以  
疾自解改授侍中特進金紫光祿大夫卒年五  
十二遺令諸子與妻同墳異藏祭以蔬菜葬

日止車十乘事存率素乘輿臨哭甚哀詔贈  
本官加雲麾將軍給東園祕器朝服一具衣一襲  
賻錢二十萬布百匹諡曰平子

陸杲字明霞吳郡吳人祖徽宋輔國將軍益州  
刺史父叡揚州治中杲少好學工書畫舅張融  
有高名杲風韻舉動頗類於融時稱之曰無對  
日下惟舅與甥起家齊中軍法曹行參軍太子  
舍人衛軍王儉主簿遷尚書殿中曹郎拜日八  
座丞郎竝到上省交禮而杲至晚不及時刻坐

免官久之以爲司徒竟陵王外兵參軍遷征虜  
宜都王功曹史驃騎晉安王詔議參軍司徒從  
事中郎梁臺建以爲驃騎記室參軍遷相國西  
曹掾天監元年除撫軍長史母憂去職服闋拜  
建威將軍中軍臨川王詔議參軍尋遷黃門  
侍郎右軍安成王長史五年遷御史中丞杲性  
倖直無所顧望山陰令虞肩在任贓汚數百萬  
杲奏收治中書舍人黃睦之以肩事託杲杲不  
答高祖聞之以問杲杲答曰有之高祖曰卿識睦

之不果答曰臣不識其人時睦之在御側上指  
示果曰此人是也果謂睦之曰君小人何敢以  
罪人屬南司睦之失色領軍將軍張稷是果從  
舅果嘗以公事彈稷稷因侍宴許高祖曰陸  
果是臣通親小事彈臣不貸高祖曰果職司其  
事卿何得為嫌果在臺號稱不畏彊禦六年  
遷祕書監頃之為太子中庶子光祿卿八年出為  
義興太守在郡寬惠為民下所稱還為司隸  
川王長史領揚州大中正十四年遷通直散騎

梁書傳二十

十一

史

侍郎俄遷散騎常侍中正如故十五年遷司徒  
左長史十六年入為左民尚書遷太常卿普通  
二年出為仁威將軍臨川內史五年入為金紫光  
祿大夫又領揚州大中正中大通元年加特進  
中正如故四年卒時年七十四謚曰質子果素  
信佛法持戒甚精著沙門傳三十卷弟瞻學  
涉有思理天監初歷中書侍郎尚書左丞太子  
家令卒撰晉書未就又著陸史十五卷陸氏驪  
泉志一卷並行於世子阜少篤學有文才至

太子中庶子光祿卿

史臣曰范岫傳昭並篤行清慎善始令終斯石  
建石慶之徒矣蕭琛陸杲俱以才學著名琛  
朗悟辯捷加諳究朝典高祖在田與琛遊舊  
及踐天曆任遇甚隆美矣杲性倖直無所忌憚  
既而執法憲臺糾繩不避權幸可謂允茲正色  
詩云彼己之子邦之司直杲其有焉

列傳第二十

梁書二十六

梁書傳二十

十二

楊



列傳第二十一

梁書二十七

散騎常侍姚

思廉

撰

陸倕

到洽

明山賓

殷鈞

陸襄

陸倕字佐公吳郡吳人也晉大尉玩六世孫祖子真宋東陽太守父慧曉齊太常卿倕少勤學

二百五十一

梁書傳五

一

許

善屬文於宅內起兩間茅屋杜絕往來晝夜讀書如此者數載所讀一遍必誦於口嘗借人漢書失五行志四卷乃暗寫還之略無遺脫幼為外祖張岱所異岱常謂諸子曰此兒汝家之陽元也十七舉本州秀才刺史竟陵王子良開西邸延英俊倕亦預焉辟議曹從事參軍廬陵王法曹行參軍天監初為右軍安成王外兵參軍轉主簿倕與樂安任昉友善為感知已賦以贈昉昉因此名以報之曰信偉人之世篤本矣

服於陸鄉緬風流與道素龍衮袞衣與繡裳還  
伊人而世載竝三駿而龍光過龍津而一息望鳳  
條而曾翔彼白玉之雖潔此幽蘭之信芳思在  
物而取譬言非斗斛之能量匹聳峙於東岳比凝  
厲於秋霜不一飯以妄過每三錢以投渭匪蒙袂  
之敢嗟豈溝壑之能衣旣蘊藉其有餘又淡然  
而無味得意同乎卷懷違方似乎仗氣類平叔  
而靡雕似子雲之朴冠衆善而貽操綜羣言  
而名學折高戴於后臺異鄒顏乎董幄採三詩

於河間訪九師於淮曲術兼口傳之書藝廣  
鏗鏘之樂時坐睡而梁懸裁枝梧而錐握旣文  
過而意深又理勝而辭縟咨余生之荏苒迫歲  
暮而傷情測徂陰於堂下聽鳴鍾於洛城唯忘  
年之陸子定一遇於班荆余獲田蘇之價爾得  
海上之名信落魄而無產終長對於短生飢虛  
表於徐步逃責顯於疾行子比我於叔則又方  
余於耀卿心照情交流言靡惑萬類闡求千里  
懸得言象可廢蹄筌自默居非連棟行則同

車冬日不足夏日靡餘者核非餌絲竹豈娛  
我未捨駕子已回輿中飯相顧悵然動色邦壤  
既殊離會莫測存異山陽之居沒非要離之側  
似膠投漆中離婁豈能識其為士友所重如此  
遷驃騎臨川王東曹掾是時禮樂制度多所創  
革高祖雅愛倖才乃敕撰新漏刻銘其文甚美  
遷太子中舍人管東宮書記又詔為石闕銘記  
奏之敕曰太子中舍人陸倕所製石闕銘辭義  
典雅足為佳作昔虞丘卬獻賦賞以金

梁書傳王

三

卷

帛前史美談可賜綰三匹遷太子庶子國子  
博士母憂去職服闋為中書侍郎給事黃門  
侍郎揚州別駕從事史以疾陳解遷鴻臚卿入  
為吏部郎參選事出為雲麾晉安王長史尋陽  
太守行江州府州事以公事免左遷中書侍郎  
司徒司馬太子中庶子廷尉卿又為中庶子加  
給事中揚州大中正復除國子博士中庶子中  
正竝如故守太常卿中正如故普通七年在  
五十七文集二十卷行於世第四子續早慧

歲通經為童子奉車郎卒

到洽字茂公彭城武原人也宋驃騎將軍彥之曾孫祖仲度驃騎江夏王從事中郎父坦齊中書郎洽年十人為南徐州迎西曹行事洽少知名清整言有才學士行謝朓文章盛於一時見洽深相賞好日引與談論每謂洽曰君非直名人乃亦兼資文武朓後為吏部洽去職朓欲薦之洽覩世方亂深相拒絕除晉安王國左常侍不就遂築室巖阿幽居者積歲樂安任昉有知今

鑒與洽兄泓灑並善嘗訪洽於曰舍見之歎曰此子日下無雙遂中拜親之禮天監初泓灑俱蒙擢用洽尤見知賞從弟沈亦相與齊名高祖問待詔上遲曰到洽何如沈灑遲對曰正清過於沈文章不減灑加以清言殆將難及即召為太子舍人御華光殿詔洽及沈蕭珠任昉侍讀賦二十韻詩以洽辭為工賜絹二十匹高祖謂昉曰諸到可謂才子昉對曰臣常竊議宋得其武梁得其文二年遷司徒主簿直待詔省敕使

尚書部書五年遷尚書殿中郎洽兄弟羣  
居此職時人榮之七年遷太子中舍人與庶  
子陸倕對掌東宮管記俄為侍讀侍讀省仍  
置學士二人洽復充其選九年遷國子博士  
撰太學碑十二年出為臨川內史在郡稱職十四  
年入為太子家令遷給事黃門侍郎兼國子博  
士十六年遷太子中庶子普通元年以本官領  
博士頃之入為尚書吏部郎請託一無所行俄  
遷員外散騎常侍復領博士母憂去職五年

復為太子中庶子領步兵校尉未拜仍遷給事  
黃門侍郎領尚書左丞準繩不避貴戚尚書省  
相賂莫敢通時鑿與欲親戎軍國容禮多自洽  
出六年遷御史中丞彈糾無所顧望號為勁直  
當時肅清以公事左降猶居職舊制中丞不得  
入尚書下舍洽兄溉為左民尚書洽引服親不應  
有礙刺省詳決左丞蕭子雲議許入溉省亦以  
其兄弟素篤不能相別也七年出為貞威將軍  
雲廕長史尋陽太守大通元年卒於郡時年

五十一贈侍中諡曰理子昭明太子與晉安王  
詳今日明北充到長史遂相係凋落傷怛悲  
慚不能已已去歲陸太常殂歿今茲二賢長謝  
陸生資忠履貞冰清玉潔文該四始學遍九  
流高情勝氣自然直上明公儒學稽古淳厚  
尚誠立身行道始終如一儻值夫子必升孔堂到  
于禹神開爽文義可觀當官莅事介然無私  
皆海內之俊又東序之秘寶此之嗟惜更復何  
論但遊處局旋竝淹歲序造膝忠規豈可勝

說幸免祇悔實二三子之力也談對如昨音言  
在耳零落相仍皆成異物每念至何時可言  
天下之寶理當惻愴近張新安又致故其人文  
筆弘雅亦足嗟惜隨弟府朝東西日久尤當  
傷懷也比人物定落特一傷惋屬有今信乃復  
及之洽文集行於世子伯淮仲舉

明山賓字孝若平原鬲人也父曾隱居不  
仕宋末國子博士徵不就山賓十歲能言名理  
十三博通經傳居喪盡禮服闋州辟從事史

起家奉朝請兄仲璋嬰痼疾家道屢空山賓  
乃行干祿齊始安王蕭遙光引為撫軍行參  
軍後為廣陽令頃之去官義師至高祖引為  
相府田曹參軍梁臺建為尚書駕部郎遷治書  
侍御史右軍記室參軍掌治吉禮時初置五經  
博士山賓首膺其選遷北中郎諮議參軍侍  
皇太子讀累遷中書侍郎國子博士太子率更  
令中庶子博士如故天監十五年出為持節督  
緣淮諸軍事征遠將軍北兗州刺史普通二

年徵為太子右衛率加給事中遷御史中丞以  
公事左遷黃門侍郎司農卿四年遷散騎常侍領  
青冀二州大中正東宮新置學士又以山賓居之  
俄以本官兼國子祭酒初山賓在州所部平陸縣  
不稔啓出倉米以贍人後刺史檢州曹失簿書以  
山賓為耗闕有司追責籍其宅入官山賓默不自  
理更市地造宅昭明太子聞築室不就有令曰明  
祭酒雖出撫大藩擁旄推轂珥金拖紫而恒事屢  
空聞構宇未成今送薄助并貽詩曰平仲古稱奇

夷吾昔擅美令則挺伊賢東秦固多士築室非  
道傍置宅歸仁里庚桑方有係原生今易擬必  
來三逕人將招三逕士山賓性篤實家中嘗乏用  
貨所乘牛旣售受錢乃謂買主曰此牛經患漏蹄  
治差已久恐後脫發無容不相語買主遽追取  
錢處士既孝緒聞之歎曰此言足使還淳反朴激  
薄停澆矣五年又爲國子博士常侍中正如故其  
年以本官假節權攝北兗州事大通元年卒時年  
八十五詔贈侍中信威將軍諡曰質子昭明太子爲

舉哀賻錢十萬布百匹并使舍人王顥監護喪  
事又與前司徒左長史殷芸令曰北兗信至明常  
侍遂至殞逝聞之傷悼此賢儒術該通志用稽  
古溫厚淳和倫雅弘篤授經以來迄今二紀若其  
上交不諂造膝忠規非顯外迹得之曾懷者蓋亦  
積矣攝官連率行當言歸不謂長往眇成疇日  
追憶談緒皆爲悲端往矣如何昔經聯事理當  
酸愴也山賓累居學官甚有訓導之益然性頗  
踈通接於諸生多所狎比人皆愛之所著吉禮儀



注二百二十四卷禮儀二十卷孝經喪禮服義十五卷子震字興道亦傳父業歷官大學博士子舍人尚書祠部郎餘姚

殷鈞字季和陳郡長平人也晉太常融世孫父叡有才辯知名齊世歷官司徒從事中郎叡妻王奐女奐爲雍州刺史鎮北將軍乃言於朝以叡爲鎮北長史河南太守奐誅叡并見害鈞時年九歲以孝聞及長恬靜簡交遊好學有思理善隸書爲當時楷法南郡范雲樂安任昉並稱

二十七

梁書傳九

九

廿四

賞之高祖與叡少舊故以女妻鈞即永興公主也天監初拜駙馬都尉起家祕書郎太子舍人司徒主簿祕書丞鈞在職啟校定祕閣四部書更爲目錄又受詔料檢西省法書古迹別爲品目遷驃騎從事中郎中書郎太子家令掌東宮書記項之遷給事黃門侍郎中庶子尚書吏部郎司徒左長史侍中東宮置學士復以鈞爲之公事免復至中庶子領國子博士左驍騎將軍博士如故出爲明威將軍臨川內史鈞體羸多

疾閉閣卧治而百姓化其德劫盜皆奔出境符  
禽劫帥不加考掠但和言諄責劫帥稽顙乞改  
過鈞便命遣之後遂爲善人郡舊多山瘡更  
暑必動自鈞在伍郡境無復瘡疾母憂去職居  
喪過禮昭明太子憂之手書誠喻曰知比諸德  
哀頓爲過又所進殆無一溢甚以酸耿迴然一  
身宗真是寄毀而滅性聖教所不許宜微自  
遣割俯存禮制饘粥果蔬少加勉彊憂懷旣  
深指故有及并令繆道臻口具鈞答曰奉賜手

令并繆道臻宣旨伏讀感咽肝心塗地小人無  
情動不及禮但稟生疴劣假推年歲罪戾所鍾  
復加橫疾頃者綿微守盡晷漏目亂玄黃心  
迷哀樂惟救危苦未能以遠理自制薑桂之  
滋實聞前典不避梁肉復忝今慈臣亦何人降  
此憂愍謹當循復聖旨思自補續如脫申延實  
由亭造服闋遷五兵尚書猶以頓瘵經時不  
堪拜受乃更授散騎常侍領步兵校尉侍東  
宮尋改領中庶子昭明太子薨官屬罷又領石

游擊除國子祭酒常侍如故中大通四年卒時年四十九諡曰貞子二子構渥

陸襄字師卿吳郡吳人也父閑齊始安王遙光揚州治中永元末遙光據東府作亂或勸閑去之閑曰吾爲人吏何所逃死臺軍攻陷城閑見執將刑第二子絳求代死不獲遂以身蔽刃刑者俱害之哀痛父兄之酷喪過于禮服釋後猶若居憂天監三年都官尚書范岫表薦襄起家擢拜著作佐郎除永寧令秩滿累遷司

空臨川王法曹外兵輕車廬陵王記室參軍昭明太子聞襄業行啓高祖曰與遊處除太子洗馬遷中舍人竝掌管記出爲揚州治中襄父終此官固辭職高祖不許聽與府司馬換解居之昭明太子敬耆老襄母年將八十與蕭琛傳昭陸杲每月常遣存問加賜珍羞衣服襄母嘗卒患心痛醫方須三升粟漿是時冬月日又逼暮求索無所忽有老人詣門貨漿量如方劑始欲酬直無何失之時以襄孝感所致也累遷國子

博士太子家令復掌管記母憂去職襄年已  
五十毀頓過禮太子憂之日遣使誠喻服闋除  
太子中庶子復掌管記中大通三年昭明太子薨  
官屬罷妃蔡氏別居金華宮以襄為中散大夫  
領步兵校尉金華宮家令知金華宮事七年出為  
鄱陽內史先是郡民鮮于琛服食脩道法嘗入  
山採藥拾得五色幡旒又於地中得石璽竊怪  
之琛先與妻別室望琛所處常有異氣益以為  
神大同元年遂結其門徒殺廣晉令王筠疏上

願元年署置官屬其黨轉相誑惑有衆萬餘  
人將出攻郡襄先已帥民吏脩城隍為備禦及賊  
至連戰破之生獲琛餘衆逃散時隣郡豫章安  
成等守宰案治黨與因求賄貨皆不得其實或  
有善人盡室離禍惟襄郡部枉直無濫民作  
歌曰鮮于平後善惡分民無枉死賴有陸君  
又有彭李三家先因忿諍遂相誣告襄引入內  
室不加責誚但和言解喻之二人感恩深自咎悔  
乃為設酒食令其盡歡酒罷同載而還因相親

厚民又歌曰陸君政無怨家鬪旣罷讎共車在  
政六年郡中大治民李暉等四百二十人詣闕  
拜表陳襄德化求於郡立碑降勅許之人表乞留  
襄襄固求還徵為吏部郎遷祕書監領揚州大  
中正大清元年遷度支尚書中正如故二年侯景  
舉兵圍宮城以襄直侍中省三年三月城陷襄  
逃還吳賊尋寇東境沒吳郡景將宋子仙進攻  
錢塘會海鹽人陸黯舉義有衆數千人夜出襲  
郡殺偽太守蘇單于推襄行郡事時淮南太守  
文成侯蕭寧逃賊入吳襄遣迎寧為盟主遣  
黯及兄子映公帥衆拒子仙子仙聞兵起乃退還  
與黯等戰於松江黯敗走吳下軍聞之亦各奔散  
襄匿于墓下一夜憂憤卒時年七十襄弱冠  
遭家禍終身蔬食布衣不聽音樂口不言殺  
害五十許年侯景平世祖追贈侍中雲麾將軍  
以建義功追封餘干縣侯邑五百戶

陳吏部尚書姚察曰陸倕博涉文理到洽匪躬  
貞勁明山賓儒雅篤實殷鈞靜素恬和陸襄

淳深孝性雖任遇有異皆列於名臣矣

列傳第二十一

梁書二十七

二十三

梁書傳主

十四

國立中央圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

列傳第二十二

梁書二十八

散騎常侍姓

是廉撰

裴邃

兄子之高  
之平之橫

夏侯亶

弟夔  
魚弘

章放

裴邃字淵明河東聞喜人魏襄州刺史綽之後也祖壽孫寓居壽陽為宋武帝前軍長史父仲穆驍騎將軍邃十歲能屬文善左氏春秋齊建武初刺史蕭遥昌引為府主簿壽陽有八公山

二百七十一

梁書傳二十二

一

德裕

廟遥昌為立碑使邃為文甚見稱賞舉秀才對策高第奉朝請東昏踐祚始安王蕭遥光為撫軍將軍揚州刺史引邃為參軍後遥光敗邃還壽陽值刺史裴叔業以壽陽降魏豫州豪族皆被驅掠邃遂隨眾北徙魏主宣武帝雅重之以為司徒屬中書郎魏郡太守魏遣王肅鎮壽陽邃固求隨肅密圖南歸天監初自拔還朝除後軍諮議參軍邃求邊境自効以為輔國將軍廬江太守時魏將巨頗率眾五萬奄來攻郡邃

率麾下拒破之加右軍將軍五年征邵陽州魏人爲長橋斷淮以濟邃築壘逼橋每戰輒克於是密作沒突艦會甚兩淮水暴溢邃乘艦徑造橋側魏衆驚潰邃乘勝追擊大破之進克羊石城斬城主元康又破霍丘城斬城主竇永仁平小岷攻合肥以功封夷陵縣子邑三百戶遷冠軍長史廣陵太守邃與鄉人共入魏武廟因論帝王功業其妻甥王篆之密啓高祖云裴邃多大言有不臣之迹由是左遷爲始安太守邃志欲

立功邊陲不願閑遠乃致書於呂僧珍曰昔阮或顏延有二始之歎吾才不逮古人今爲三始非其願也將如之何未及至郡會魏攻宿預詔邃拒焉行次直瀆魏衆退遷右軍諮議參軍豫章王雲麾府司馬率所領助守石頭出爲竟陵太守開置屯田公私便之遷爲游擊將軍朱衣直閣直殿省尋遷假節明威將軍西戎校尉北梁秦二州刺史復開創屯田數千頃倉廩盈實省息邊運民吏獲安乃相率餉絹千餘匹邃



從容曰汝等不應爾吾又不可逆納其絹二匹而已還爲給事中雲騎將軍朱衣直閣將軍遷大匠卿普通二年義州刺史文僧明以州叛入於魏魏軍來援以邃爲假節信武將軍督衆軍討焉邃深入魏境從邊城道出其不意魏所署義州刺史封壽據擅公峴邃擊破之邃圍其城壽面縛請降義州平除持節督北徐州諸軍事信武將軍北徐州刺史未之職又遷督豫州北豫霍三州諸軍事豫州刺史鎮合肥四年進號

宣毅將軍是歲大軍將北伐以邃督征討諸軍事率騎三千先襲壽陽九月壬戌夜至壽陽攻其郛斬關而入一日戰九合爲後軍蔡秀成失道不至邃以援絕拔還於是邃復整兵收集士卒令諸將各以服色相別邃自爲黃袍騎先攻狄丘甓城黎漿等城皆拔之屠安成馬頭沙陵等戍是冬始修芍陂明年復破魏新蔡郡略地至于鄭城汝潁之間所在響應魏壽陽守將長孫稚河間王元琛率衆五萬出城挑戰邃

勒諸將爲四甄以待之令直閤將軍李祖隣僞遁以引稚稚等悉衆追之四甄競發魏衆大敗斬首萬餘級稚等奔走閉門自固不敢復出其年五月卒於軍中追贈侍中左衛將軍給鼓吹一部進爵爲侯增邑七百戶諡曰烈邃少言笑沈深有思略爲政寬明能得士心居身方正有威重將吏憚之少敢犯法及其卒也淮肥間莫不流涕以爲邃不死洛陽不足拔也子之禮字子義自國子生推弟補邵陵王國左常侍信威行參

軍王爲南充除長流參軍未行仍留宿衛補直閤將軍丁父憂服闋襲封因請隨軍討壽陽除雲麾將軍遷散騎常侍又別攻魏廣陵城平之除信武將軍西豫州刺史加輕車將軍除黃門侍郎遷中軍宣城王司馬尋爲都督北徐仁睢三州諸軍事信武將軍北徐州刺史徵太子左衛率兼衛尉卿轉少府卿卒諡曰壯子政承聖中官至給事黃門侍郎江陵陷隨例入西魏之高字如山邃兄中散大夫髦之子也起家州

從事新都令奉朝請遷參軍所讀書少負意氣  
常隨叔父遠征討所在立功甚為遠所器重戎  
政咸以委焉壽陽之役遠卒于軍所之高隸夏  
侯蔓平壽陽仍除平北豫章長史梁郡太守封  
都城縣男邑二百五十戶時魏汝陰來附敕之  
高應接仍除假節驍勇將軍潁州刺史士民夜  
反踰城而入之高率家僮與麾下奮擊賊乃  
散走父憂還京起為光遠將軍合討陰陵盜賊  
平之以為譙州刺史又還為左軍將軍出為南譙  
太守監北徐州遷負外散騎常侍尋除雄信將  
軍西豫州刺史餘如故侯景亂之高率眾入援  
南豫州刺史鄱陽嗣王範命之高揔督江右援  
車諸軍事頓手張公洲柳仲禮至橫江之高遣  
舡舸二百餘艘迎致仲禮與韋粲等俱會青塘  
立營據建興苑及城陷之高還合肥與鄱陽王  
範西上稍至新蔡衆將一萬未有所屬元帝遣  
蕭慧正召之以為侍中護軍將軍到江陵承制  
除特進金紫光祿大夫卒時年七十三贈侍中

儀同三司鼓吹一部謚曰恭子畿累官太子右衛率雋州刺史西魏攻陷江陵畿力戰死之平字如原之高第五弟少亦隨邃征討以軍功封都亭侯歷武陵王常侍扶風弘農二郡太守不行除譙州長史陽平太守拒侯景城陷後遷散騎常侍右衛將軍太子詹事

之橫字如岳之高第十三弟也少好賓遊重氣俠不事產業之高以其縱誕乃爲狹披蔬食以激厲之之橫歎曰大丈夫富貴必作百幅披遂

與僮屬數百人於芍陂大營田墅遂致殷積太宗在東宮聞而要之以爲河東王常侍直殿主帥遷直閤將軍侯景亂出爲貞威將軍隸鄱陽王範討景景濟江仍與範長子嗣入援連營度淮據東城京都陷退還合肥與範泝流赴盩城景遣任約上逼晉熙範令之橫下援未及至範薨之橫乃還時尋陽王大心在江州範副梅思立密要大心襲盩城之橫斬思立而拒大心大心以州降景之橫率衆與兄之高同歸元帝承制

除散騎常侍廷尉卿出為河東內史又隨王僧  
辯拒侯景於巴陵景退遷持節平北將軍東徐  
州刺史中護軍封豫寧侯邑三千戶又隨僧辯  
進景平郢魯江晉等州恒為前鋒陷陣仍至石  
頭破景景東奔僧辯令之橫與杜崩入守臺城  
及陸納據湘州叛又隸王僧辯南討焉於陣斬  
納將李賢明遂平之又破武陵王於硤口還除吳  
興太守乃作百幅被以成其初志後江陵陷齊  
遣上黨王高渙挾貞陽侯攻東關晉安王諱承  
制以之橫為使持節鎮北將軍徐州刺史都督  
衆軍給鼓吹一部出守蘄城之橫營壘未周而  
魏軍大至兵盡矢窮遂於陣沒時年四十一贈  
侍中司空公諡曰忠壯子鳳寶嗣

夏侯亶字世龍車騎將軍詳長子也齊初起家  
奉朝請永元末詳為西中郎南康王司馬隨府  
荊州亶留京師為東昏聽政主帥及崔惠景作  
亂亶以捍禦功除驍騎將軍及高祖起師詳與  
長史蕭穎胄協同義舉密遣信下都迎亶亶